1. **პრემიერ მინისტრის ნაოტო კანის განცხადება საზღვარგარეთიდან მიღებულ დახმარებასთან დაკავშირებით (22 მარტი, 2011)**

მინდა გამოვხატო ჩემი გულწრფელი მადლიერება იმ თანაგრძნობისა და დახმარებისთვის, რომელიც იაპონიამ მიიღო დაახლოებით 130 ქვეყნისგან, 30-ზე მეტი საერთაშორისო ორგანიზაციისგან, და მსოფლიოს სხვადასხვა ხალხთაგან  ტოჰოკუ-წყნარი ოკეანეს მიწისძვრასთან დაკავშირებით.

მაშველებმა, მაძებარმა ძაღლებმა, ბირთვული ენერგიის ექსპერტებმა სხვადასხვა ქვეყნებიდან, ასევე ამერიკის შეერთებული შტატების სამაშველო ბრიგადებმა შეძლეს დროული დახმარების გაწევა საკვებით, სამედიცინო მედიკამენტებით; სხვა პირველადი მოხმარების საშუალებებით და თანადგომით 670-მდე არასამთავრობო ორგანიზაცია დაუდგა მხარში იაპონელ ხალხს ისე, როგორც მეგობარი ეხმარება მეგობარს გასაჭირის ჟამს.

იაპონია დგას უპრეცენდენტო კრიზისის წინაშე, სადაც მიწისძვრას და ცუნამის დაემატა ინციდენტი ატომურ ელექტროსადგურზე. მე მტკიცედ მჯერა, რომ საერთაშორისო თანამეგობრობის დახმარებით, იაპონელი ხალხი თავისი სიბრძნის წყალობით გადალახავს წარმოჩენილ დაბრკოლებებს და მოძებნის გამოსვალს არსებული მდგომარეობიდან.

იაპონელი ხალხის სახელით მინდა კიდევ ერთხელ გამოვთქვა მადლობა და გამოვხატო მადლიერება გაწეული დახმარებისა და თანადგომისათვის, რაც მივიღეთ მთელი მსოფლიოდან.

ნაოტო კანი   
იაპონიის პრემიერ მინისტრი

2. **პრემიერ მინისტრის ნაოტო კანის განცხადება (11 აპრილი, 2011)**

**კიძუნა**

**- მეგობრობის უღელი-**

ერთი თვე გავიდა მას შემდეგ, რაც იაპონიის უკიდურეს აღმოსავლეთში დამანგრეველი მიწისძვრისა და ცუნამის შედეგად დაიღუპა 13 000-ზე მეტი ადამიანი, 14 000-ზე მეტი ადამიანი მიიჩნევა დაკარგულად, დაახლოებით 150 000 ადამიანი კი დარჩა სახლ-კარის გარეშე. გულწრფელ თანაგრძნობას ვუცხადებ თითოეულ მათგანს და მათ ოჯახებს, იაპონელს და არაიაპონელს, ვინც განიცადა სტიქიური უბედურების სიმწარე.

ამჟამად ვახდენთ არსებულ რესურსთა მობილიზებას და ფუკუშიმა დაიჩის ატომურ ელექტროსადგურს სტაბილურად ვაკონტროლებთ, აგრეთვე, ვატარებთ სათანადო ღონისძიებებს უსაფრთხო გარემოს შესაქმენლად.

დიდი მიწისძვრის შემდეგ ეს ერთი თვე იყო უკიდურესად რთული პერიოდი იაპონიისთვის. ამ დროის განმავლობაში იაპონიამ კიდევ ერთხელ გაითავისა და გამოხატა მადლიერება მთელი მსოფლიოს მიმართ თანადგომისათვის

130-ზე მეტმა სახელმწიფომ, 40-მდე საერთაშორისო ორგანიზაციამ, არასამთავრობო ორგანიზაციებმა და მსოფლიოს ხალხებმა გამოხატეს თავიანთი საუკეთესო სურვილები ჩვენს მიმართ, და უფრო მეტიც მათი მხარდაჭერა და სოლიდარობა განხროციელდა შემოწირულობებითა თუ სხვადასხვაგვარი შემწეობებით. მრავალმა სახელმწიფომ და ქვეყანამ დაუყოვნებლივ გამოგვიგზავნეს სამაშველო ბრიგადები სხვადასხვა ოპერაციების შესასრულებლად, აგრეთვე მოგვაწოდეს საკვები, სამედიცინო მედიკამენტები და შალის საბნები, რაც იყო გულითადი და დროული დახმარება მიწიძვრის შედეგად დაზარალებულთათვის. ჩვენ მივიღეთ ათასობით ქაღალდის წერო ბავშვებისაგან და გზავნილად მათი სურვილი, რომ მალე აღდგეს და გამშვენდეს მიწისაგან პირისა აღგვილი ადგილები. ქართველმა ხალხმა სხვადასხვა ფორმით გამოხატა უთბილესი თანადგომა იაპონელი ხალხის მიმართ. საქართველოს მთავრობამ იაპონური წითელი ჯვრის საშუალებით 1 მილიონი ამერიკული დოლარი და ჰუმანიტარული დახმარება გადაუგზავნა სტიქიით დაზარალებულებს.

იაპონელი ხალხის სახელით მინდა გულწრფელი მადლობა გადავუხადო მთელს მსოფლიოს ასეთი დახმარებისათვის.

იაპონია კვლავ აღორძინდება და გახდება უფრო მეტად თვალწარმტაცი ქვეყანა. ასეთი გულწრფელი თანადგომისა და სოლიდარობის შემდეგ, რაც მივიღეთ  მსოფლიოს ყველა კუთხიდან, მივიჩნევ, რომ თავიდან უნდა დავიბადოთ და ყველას სათანადოდ უნდა მივაგოთ დიდება და პატივი გაწეული სიკეთისა და დახმარებისთვის. მტკიცედ მწამს,  რომ იაპონელი ხალხისთვის დამახასიათებელი შეუდრეკელი ხასიათით და საერთაშორისო თანამეგობრობის მხარდაჭერით ჩვენ შეგვიძლია მიზნის მიღწევა ყოველგვარი მარცხის გარეშე.

იაპონია არ დაივიწყებს ჩვენს დასახმარებლად  გაწეულ საერთაშორისო თანამეგობრობის წევრი ქვეყნების თანადგომას.

დაბოლოს, თავდაუზოგავად ვიშრომებ იაპონიის ასაღორძინებლად და უკეთესი მომავლისათვის.

ნაოტო კანი

იაპონიის პრემიერ მინისტრი

მეგობრობა გასაჭირში გამოიცნობა